

平成25年度アジア情報研修

日本語及び英語で調べる中国情報

【講義編】

平成26年3月20日(木)
国立国会図書館関西館
アジア情報課 水流添真紀



講義内容

0.はじめに

1. アジア情報の調べ方一般
2. 中国情報の調べ方
 - 2.1. 中国情報一般
 - 2.2. 主題情報(統計、漢詩の調べ方)

演習編

2

0.はじめに

0.1. 講義の目的

- 日本語と英語を使って、アジアに関するレファレンスに対応できるようになること
- 中国に関するよくある質問(特に、統計と漢詩)について、調査方針を立てられるようになること

3

0.はじめに

0.2. アジア情報課について

- 対象地域: アジア全域、中東、北アフリカ
- 所蔵資料(2012.3末)

	中国語	朝鮮語	諸言語	欧米言語
図書(冊)	267,000	33,000	37,000	20,000
雑誌(タイトル)	4,300	2,800	800	
新聞(タイトル)	370	170	90	70(日本語を含む)

※電子ジャーナル(CNKI、KISS)、CD-ROM(四庫全書ほか)等も提供

- 収集冊数(H24): 9680冊 整理冊数(H24): 約9500冊
- レファレンス受理数(H24): 文書70件、口頭・電話約1700件
- 情報提供: リサーチ・ナビ「アジア諸国の情報をさがす」の運営

4

0.はじめに 0.2.アジア情報課について アジア諸国の情報をさがす

<http://rnavi.ndl.go.jp/asia/>



アジア諸国の情報をさがす



アジア情報室の利用案内 所蔵資料の概要 アジア情報の調べ方案内 AsiaLinks アジア情報機関ダイレクトリー 刊行物 アジア情報室の活動

このページでは、アジア諸国に関する情報を調べるツール、および国立国会図書館の主にアジア情報室で所蔵するアジア言語資料の概要をご紹介します。

5

0.はじめに 0.2.アジア情報課について アジア諸国の情報をさがす

- アジア情報室の利用案内、所蔵資料の概要
- アジア情報機関ダイレクトリー
国内のアジア関係資料を所蔵する機関の名鑑。
対象言語や地域からも機関を探せる。
- 刊行物『アジア情報室通報』
バックナンバーを掲載。「ツール紹介」「参考図書紹介」など
記事の種類ごとの閲覧も可能。
- アジア情報研修
過去の研修資料を掲載。
- AsiaLinks、アジア情報の調べ方案内

6

講義内容

0.はじめに

1.アジア情報の調べ方一般

2.中国情報の調べ方

2.1.中国情報一般

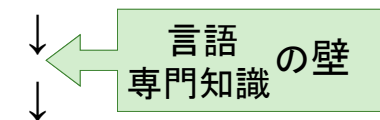
2.2.主題情報(統計、漢詩の調べ方)

演習編

7

1.アジア情報の調べ方一般

アジア情報を調べたい！



日本語と英語だけでどう調べる？

手がかりの見つけ方は？

全体像を把握するには？

8

1.アジア情報の調べ方一般

日本語と英語だけでどう調べる？

- まずは書誌検索→(1)
- 全世界を対象にする資料/サイトから情報を得る→(2)
- アジアに特化したサイトや情報源を知っておく→(3)
- 現地サイトの英語版を使う→地域別に紹介

手がかりの見つけ方は？

- 調べ方案内、リンク集→(4)

全体像を把握するには？

- 普段の情報収集→(5)

1.アジア情報の調べ方一般

(1)書誌情報・所蔵調査

「〇〇という資料を探したい。」⇒まずは書誌検索

- NDL-OPAC
- 国立国会図書館サーチ
- CiNii

※共通点:異体字検索が可能

(日本漢字、簡体字、繁体字、朝鮮漢字、アルファベット異体字・・・)

ex.図書館 / 图书馆 / 圖書館 / 圖書館、Nhan Dan / Nhân dân

1.アジア情報の調べ方一般

(1)書誌情報・所蔵調査

異体字検索の例(NDL-OPAC)

⇒「図書館」という日本漢字で中国語資料を検索すると、繁体字、簡体字の資料がヒット。

検索条件: キーワード= 図書館 and 本文の言語= chi

並び順選択: [出版年(新しい順)→タイトル(昇順)] →資料種別で並べた場合は [選択してください] の先頭に移動できます。

4032 件中 1~ 20 件を表示 (最大表示件数= 1000) [表示件数: 20件 50件 99件]

前へ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ... 50 次へ

No.	タイトル	著者	出版者 / 出版年	シリーズ等	請求記号	所蔵・申込み
1	近代著名図書館館刊叢書 四編	王志庚, 顧焯青 主編.	國家圖書館出版社, 2013.5		UL65-C88	全館の所蔵 関西:アジア情報室(16/0) [おののけがき]
2	公共図書館管理実務	邱冠華, 陳萍 編著.	北京師範大學出版社, 2013.1	全國基層文化隊伍培訓教材·公共圖書館系列	UL245-C37	全館の所蔵 関西:アジア情報室(1/0) [おののけがき]
3	公共図書館信息技术应用	李东来, 宛玲, 金武刚 編著.	北京師範大學出版社, 2013.1	全國基層文化隊伍培訓	UL245-C39	全館の所蔵 関西:アジア情報室(1/0)

1.アジア情報の調べ方一般(1)書誌情報・所蔵調査

NDL-OPAC(国立国会図書館・蔵書検索・申込システム)

 <http://ndlopac.ndl.go.jp/>

図書、逐刊のほか、電子ジャーナル、雑誌記事等も検索可能。デジタル化資料がある場合にはリンクが表示される。

→が、NDL-OPACで検索できないアジア言語資料も。

	1985年までに受入れた図書・年鑑	1986年以降に受入れた図書	雑誌・新聞・年鑑(1986-)
中国語・朝鮮語	冊子目録	NDL-OPAC	NDL-OPAC
その他のアジア言語	NDL-OPAC	NDL-OPAC	NDL-OPAC
ビルマ語	NDL-OPAC	冊子目録	

1.アジア情報の調べ方一般(1)書誌情報・所蔵調査
NDL-OPAC (国立国会図書館・蔵書検索・申込システム)

詳細検索画面



□ 「本文の言語」を指定するとノイズを減らすことができる。

1.アジア情報の調べ方一般(1)書誌情報・所蔵調査
国立国会図書館サーチ (NDL Search)



<http://iss.ndl.go.jp/>

NDLの所蔵資料だけでなく、デジタル化資料や他機関の蔵書目録などを統合検索できる。(韓国国立中央図書館蔵書も！)

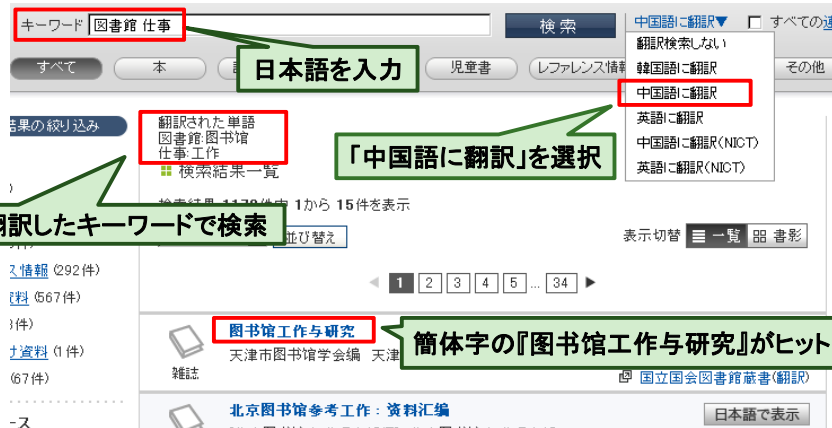
※検索対象DB一覧表(<http://iss.ndl.go.jp/information/target/>)を参照



※横断検索の注意点: ①異体字検索できない ②検索に時間がかかる

1.アジア情報の調べ方一般(1)書誌情報・所蔵調査
国立国会図書館サーチ (NDL Search)

英語・中国語・韓国語は、翻訳機能による検索も可能

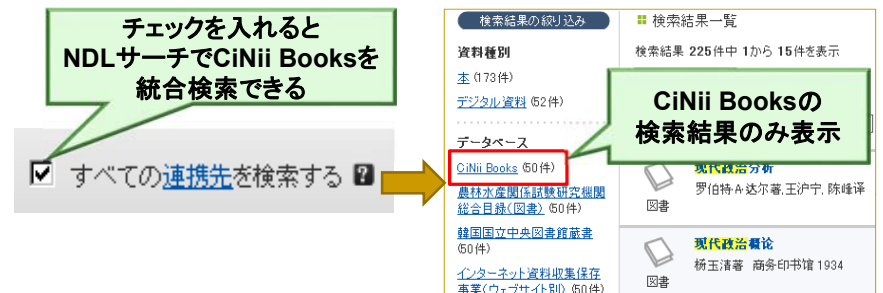


1.アジア情報の調べ方一般(1)書誌情報・所蔵調査
CiNii (CiNii Books / CiNii Article)

<http://ci.nii.ac.jp/>

国立情報学研究所(NII)が運営する、国内の大学や研究機関所蔵の図書と雑誌、論文の所蔵を検索できるデータベース

※国立国会図書館サーチでも横断検索可能



1.アジア情報の調べ方一般

(2)全世界を対象とする資料/サイト

- アジアに特化した資料ではなく、全世界を対象にしたもの、調べたい分野全般を扱うものから情報を得る。「世界の～」

例:

- 『世界の統計』
- 『世界年鑑』
- 『ARCLレポート』
- 国際機関:OECD、国連、世界銀行etc.
- JETRO 国・地域別情報

17

1.アジア情報の調べ方一般(2)全世界を対象とする資料/サイト

『世界の統計』(総務省統計局、年刊)



- 世界各国の人口, 経済, 社会, 文化などの実情を示す統計を簡潔に編集
- 統計局のサイトでも閲覧可能
<http://www.stat.go.jp/data/sekai/index.htm>

※類似資料多数

リサーチ・ナビ 統計資料レファレンスガイド>6.国際統計書

<https://rnavi.ndl.go.jp/business/entry/post-84.php>

日本語の国際統計を紹介。

この資料を使った事例(レファレンス協同データベースより)

アジア各国のカラーテレビと携帯電話の普及率・保有台数(日本貿易振興機構アジア経済研究所図書館)



18

1.アジア情報の調べ方一般(2)全世界を対象とする資料/サイト

『世界年鑑』(共同通信社)

- 国際機構、各国の現勢、各国元首・閣僚、主要統計、人名録などを収録。
- その年のトピックも。

この資料を使った事例(レファレンス協同データベースより)

台湾・台北市の上部行政組織(省もしくは県)はどのようなものか。(埼玉県立久喜図書館)



19

1.アジア情報の調べ方一般(2)全世界を対象とする資料/サイト

『ARCLレポート』(ARC国別情勢研究会)



- 国・地域ごとに刊行。隔年刊。
- 政治・社会情勢、経済・貿易・投資・産業動向、経済・貿易政策と制度、対日関係、市場環境、基礎データを収録。

この資料を使った事例(レファレンス協同データベースより)

中国の遼寧省の企業誘致政策について知りたい。(横浜市中央図書館)



20

1.アジア情報の調べ方一般(2)全世界を対象とする資料/サイト OECD(経済協力開発機構)の出版物

- 各種統計(Statistics)や見通し(Outlook)、報告書類を刊行。ホームページからアクセス可能な刊行物も多い。
- リサーチ・ナビ トップ>政治・法律・行政>国際機関>OECD
<http://rnavi.ndl.go.jp/politics/entry/OECD-theme.php>

この資料を使った事例(レファレンス協同データベースより)

アジアの被援助国のODA額を知りたい。(一般社団法人全国銀行協会銀行図書館)



21

1.アジア情報の調べ方一般(2)全世界を対象とする資料/サイト JETRO 国・地域別情報(J-FILE)



<http://www.jetro.go.jp/world/>

- 各国のビジネス情報を提供。
- 国別の情報のほか、「各国・地域データ比較」「投資コスト比較」で複数国のデータを比較することも可能。

この資料を使った事例(レファレンス協同データベースより)

上海、香港、シンガポールでの日本食材の売れ筋および値段を知りたい。(新潟市中央図書館)



22

1.アジア情報の調べ方一般 (3)アジアに特化した資料/サイト

- アジア地域を対象にしたものから情報を得る。

例:

- 『アジア動向年報』
- アジア開発銀行
- 『アジア歴史事典』
- ジェトロ・アジア経済研究所図書館WebOPAC

23

1.アジア情報の調べ方一般(3)アジアに特化した資料/サイト 『アジア動向年報』アジア経済研究所, 1970-



- アジア各国の最新動向を紹介。
- 概況、国内政治、経済、対外関係のほか、前年度の「重要日誌」、国家機構図、国家機関要人名簿、主要統計などを収録。
- 「アジア動向データベース」としてインターネットでも公開。最新5年分を除く過去号を無料で閲覧、検索できる。

<http://d-arch.ide.go.jp/asiadb/>

この資料を使った事例(レファレンス協同データベースより)

インドネシアの人口ピラミッド、産業別人口割合、産業別GDP、失業率、インフレ率、国際収支などの日本語の新しいデータ(日本貿易振興機構アジア経済研究所図書館)



24

1.アジア情報の調べ方一般(3)アジアに特化した資料/サイト アジア開発銀行(Asian Development Bank)

<http://www.adb.org/>

- アジアの経済開発促進のために設立された国際金融機関。
- **Statistical Database System** (<http://www.adb.org/data/sdbs>)
- "Key indicators for Asia and the Pacific", "Asian development outlook"などの出版物
- リサーチ・ナビ トップ>政治・法律・行政>国際機関>ADB
<http://rnavi.ndl.go.jp/politics/entry/ADB-kihon.php>

この資料を使った事例(レファレンス協同データベースより)

アジア開発銀行・アフリカ開発銀行・インド輸出銀行の融資案件情報が掲載されている資料などはありますか。(横浜市中央図書館)



25

1.アジア情報の調べ方一般(3)アジアに特化した資料/サイト 『アジア歴史事典』(平凡社、1985)

おすすめ

- 歴史に関する事項、人名、地名等を収録。
- 分からない用語があったら、まずはこれを見してみる。
- 絶版で今は入手しづらい。初版(1959-1962)は「国立国会図書館デジタルコレクション」で閲覧可能。(当館および図書館送信参加館)

この資料を使った事例(レファレンス協同データベースより)

「庫莫奚」の読みと、中国の民族の名称かどうか(人物の名称か?)(兵庫県立図書館)
アジア(特にカスピ海近辺)の歴史地図を見たい。(牛久市立中央図書館)



26

1.アジア情報の調べ方一般(3)アジアに特化した資料/サイト ジェトロ・アジア経済研究所図書館WebOPAC

<http://opac.ide.go.jp/webopac2/>

- 蔵書のほか、アジ研所蔵の雑誌に掲載された記事も検索。
- 日本語、欧文、各種アジア言語資料を収録。
- **新着雑誌記事索引も**

http://webopac.ide.go.jp/asia_php/ind_exab.php?system=1392690033726

27

1.アジア情報の調べ方一般 (4)調べ方案内、リンク集

- (1)~(3)では見つからないとき
- 検索エンジンでは情報が断片的で判断できないとき
- 「〇〇について調べたい・・・」



調べ方案内、リンク集

調査の出発点として

28

1. アジア情報の調べ方一般(4) 調べ方案内、リンク集など アジア情報の調べ方案内

<http://rnavi.ndl.go.jp/asia/entry/research-guide-asia.php>

アジア情報室の利用案内	所蔵資料の概要	アジア情報の調べ方案内	AsiaLinks	アジア情報機関ダイレクトリー	刊行物	アジア情報室の活動
-------------	---------	--------------------	-----------	----------------	-----	-----------

アジア情報の調べ方案内

更新日: 2013年6月28日

中国・韓国などのアジア全域(日本を除く)と、中東・北アフリカ地域に関する情報の調べ方を分野別にご案内します。

政治・法律・行政 経済・産業 社会・労働・教育 歴史・地理・哲学・宗教 地名・地図 芸術・言語・文学 科学技術 学術一般 新聞

政治・法律・行政

- アジア各国の議会の女性議員数
- アジアの国の対日関係
- 中華人民共和国の法令の探し方(中国語)

29

1. アジア情報の調べ方一般(4) 調べ方案内、リンク集など アジア情報の調べ方案内

- よく問合せを受けるテーマや当館独自のコレクションに重点。
- 各事項についての基本情報、参考文献、サイトを紹介。

アジアの規格情報

更新日: 2013年7月 8日

アジアに関する調べ方案内の一覧は [こちら](#) です。

当館ではアジアの規格資料そのものは所蔵しておりません。ここではアジアの規格情報の参考資料、検索方法などについて説明します。当館所蔵の国際規格、日本、欧米諸国の規格資料については、[規格資料\(国内\)](#)、[規格資料\(海外\)](#)の項をご覧ください。インターネットサイトの最終アクセス日は、特に記載があるものを除いて2012年8月3日です。

[アジア全般](#)、[中国](#)、[台湾](#)、[韓国](#)、[朝鮮民主主義人民共和国\(北朝鮮\)](#)、[アジア各国](#)

【アジア全般】

『海外規格ご利用の手引き』(日本規格協会普及事業部 2004年 当館請求記号 M361-H314 科学技術・経済情報室開架、関西館総合閲覧室開架)

「5. アジア篇」(pp.76-80)では中国、台湾、韓国を含むアジア各国の規格、認証について解説されています。

30

1. アジア情報の調べ方一般(4) 調べ方案内、リンク集など AsiaLinks-アジア関係リンク集-

<http://rnavi.ndl.go.jp/asia/entry/asialinks.php>

AsiaLinks - アジア関係リンク集 -

更新日: 2012年12月20日

機関から探す	国・地域から探す	テーマから探す
政府機関など	アジア全般	書誌・所蔵 出版情報 雑誌記事・論文 学位論文 新聞記事
国際機関	東アジア	法律
立法機関	南アジア	政府刊行物
行政機関	中東・北アフリカ	ビジネス・企業情報
司法	韓国	
政党	北朝鮮	
大使館	中国	
地方自治体	香港・マカオ	
	台湾	
	パキスタン	
	インド	
	バングラデシュ	
	スリランカ	
	アフガニスタン	
	トルコ	
	キプロス	
	イスラエル	
	イラン	
	エジプト	

31

1. アジア情報の調べ方一般(4) 調べ方案内、リンク集など AsiaLinks-アジア関係リンク集-

- 機関、国・地域別、テーマ別
- 現地サイトを積極的に紹介
- 日本語名・英語名を付与し、リンク先の言語も案内

朝鮮民主主義人民共和国(北朝鮮) : 新聞・ニュースサイト, サーチエンジン・ポータルサイト

更新日: 2012年12月20日

Democratic People's Republic of Korea (North Korea) : Newspapers & News Sites, Search Engines & Portal Sites [Area Index](#)

[新聞・ニュースサイト](#)
Newspapers & News Sites

[サーチエンジン・ポータルサイト](#)
Search Engines & Portal Sites

新聞・ニュースサイト / Newspapers & News Sites [Index](#)

新聞 / Newspapers

▶ [로동신문【労働新聞】 / The Rodong Sinmun](#) (朝)

分野別に記事を閲覧できます。写真もカラーで表示されます。また、当日発行分の紙面を

32

1.アジア情報の調べ方一般(4)調べ案内、リンク集など 他機関作成の調べ案内など

- テーマ別調べ方ガイド(ジェトロ・ビジネスライブラリー)
<http://www.jetro.go.jp/library/reference/>
世界各国の概況、貿易などテーマ別に紹介。 
- 調査研究(ジェトロ アジア経済研究所)
<http://www.ide.go.jp/Japanese/Research/index.html>
地域別、テーマ別に研究活動や関連サイトを紹介。

33

1.アジア情報の調べ方一般 (5) 普段の情報収集

アジア分野について普段から情報収集するには？

- 雑誌: 主要な学会誌、雑誌など
 - 政治経済:
『アジア研究』アジア政経学会、“Journal of Asian studies”AAS
 - 地域研究:
『アジア研ワールドトレンド』アジア経済研究所
 - 歴史学:
『史学雑誌』「回顧と展望」(毎年第5号) 地域・時代別の研究レビュー
 - 図書館学:
“Journal of East Asian Libraries”CEAL, AAS
- ※アジア情報室受入雑誌リストの開架資料も参考に
<http://mavi.ndl.go.jp/asia/entry/asia-02data-asia-perio-list.php>

34

1.アジア情報の調べ方一般 (5) 普段の情報収集

- 新聞: 各地域の英字新聞
 - AsiaLinksから各新聞サイトへ
- 図書:
 - 『~を知るための〇章』明石書店「エリア・スタディーズ」シリーズ
アジア地域だけで40冊以上刊行。国名+エリア・スタディーズで検索。
 - 『中国史』など、山川出版社「世界各国史」シリーズ

⇒ 割けるリソースや自分の興味関心に応じて活用

35

1.アジア情報の調べ方一般

調査のポイント(まとめ)

- ① 書誌検索ツールをうまく使う
- ② 世界全体からアジア情報を抜き出す
- ③ 利用しやすいアジア情報を知っておく
- ④ 普段の情報収集で自分の中に見取り図を

36

ちょっとひといき・・・

37

講義内容

0.はじめに

1.アジア情報の調べ方一般

2.中国情報の調べ方

2.1.中国情報一般

2.2.主題情報(統計、漢詩の調べ方)

演習編


38


2.中国情報の調べ方

- 2.1.中国情報一般
- 2.2.主題情報(統計、漢詩の調べ方)

※凡例

- ・漢字はすべて日本漢字で表記しています。
- ・中国のデータベースの説明

: 英語版インターフェースあり

: 字体の区別なく検索可能

39

2.中国情報の調べ方

2.1.中国情報一般

日本語と英語だけでどう調べる？

- ・まずは書誌検索→(1)
- ・全世界を対象にする資料/サイトから情報を得る
- ・中国に特化したサイトや情報源を知っておく→(2)
- ・中国のサイトの英語版を使う→(3)

手がかりのを見つけ方は？

- ・調べ方案内、リンク集

全体像を把握するには？

- ・普段の情報収集→(4)

40

2.中国情報の調べ方 2.1.中国情報一般
 (1)資料検索①書誌・所蔵調査

- NDL-OPAC
- 国立国会図書館サーチ
- CiNii
- その他の目録類
- ※中国の目録データベース
- ※中国のデジタル化資料

2.1.中国情報一般(1)資料検索①書誌・所蔵調査
 NDL-OPAC



中国語資料検索のポイント

- 漢字形、日本語カナ読み、ピンイン読みで検索可能
 例) 図書館工作
 ⇒ 図書館工作、トショカン コウサク、tushuguan gongzuo

※上海新華書店旧蔵書【XP-*-**】は日本語カナ読みでは検索不可

上海新華書店旧蔵書とは

上海新華書店が保管していた見本書約17万冊からなる、当館のコレクション。1930~90年代初めまでの、毛沢東やマルクス・エンゲルスの著作集、啓蒙書、実用書、文学、連環画など、ほぼ全分野の書籍を含み、当時の出版状況を知る上でも貴重な資料。

2.1.中国情報一般(1)資料検索①書誌・所蔵調査
 NDL-OPAC



異体字検索の注意点

例)伝説 ⇒ 传说・傳説 いずれもヒット

ただし、一部の漢字は別の字として認識される

⇒複数の正体字が同じ簡体字に置き換わる場合

例)「雑誌」で検索⇒志と誌が別の文字と認識されるため、「杂志」はヒットしない。簡体字で検索するしかない。

※問題となる文字の例

正体字	志 誌	系 係	制 製	歴 曆	複 復	机 機
簡体字	志	系	制	历	复	机

2.1.中国情報一般(1)資料検索①書誌・所蔵調査
 NDL-OPAC



異体字検索の例(複数の字が同じ簡体字に置き換わる場合)

⇒「**機**器人(ロボット)」という日本漢字で中国語資料を検索すると、
 繁体字資料のみヒット。「**机**器人」(簡体字)だと簡体字資料のみヒット。

※「漢字ピンインハングル読み変換」ツール

http://cattools.nii.ac.jp/pinyin/pinyin_jsonp.html

検索の注意点(NDL-OPACとの違いなど)

	NDLサーチ	NDL-OPAC
日本語カナ読み		○
ピンイン読み	×	○
異体字のうち、複数の正体字を持つもの	× 「雑誌」で「杂志」はヒットしない	

45

便利な横断検索機能

- 「すべての連携先を検索する」にチェック！

(連携先の例)

- 古典籍総合データベース(早稲田大学)
<http://www.wul.waseda.ac.jp/kotenseki/index.html>
- アジア歴史資料データベース(国立公文書館アジア歴史資料センター)
<http://www.jacar.go.jp/>
- 国立情報学研究所「東洋文庫所蔵」貴重書デジタルアーカイブ(東洋文庫)
<http://dsr.nii.ac.jp/toyobunko/>

46

その他の目録類

- CiNii <http://ci.nii.ac.jp/>
- 全国漢籍データベース
<http://kanji.zinbun.kyoto-u.ac.jp/kanseki>
日本国内の漢籍コレクションの総合目録。機関を指定して検索できる。
異体字検索可。
※一般的な総合目録と異なり、1書誌1所蔵であることに注意。
- 中文逐次刊行物検索(東洋文庫)
<http://61.197.194.11/open/ChinaMagQueryInput.html>
CiNii Booksに収録されていないタイトルも収録。異体字検索可。
- 『中国文雑誌・新聞総合目録』(アジア経済研究所、1986)
国内18機関の所蔵目録。清末から1985年までに発行されたものを収録。

47

※中国の目録データベース

OPAC(聯機公共目録查詢系統) 

<http://opac.nlc.gov.cn/>

- 中国国家図書館の蔵書目録。
- 海外への郵送複写サービスあり(個人申込可)
- ※複写サービス:海外の図書館の複写サービスのご案内:中国国家図書館
<http://mavi.ndl.go.jp/asia/entry/asia-copyinfo-chn.php>

National Bibliographic Information Network

(全国図書書目資訊網) 

<http://nbinet.ncl.edu.tw/en/>

<http://metanbi.ncl.edu.tw/iii/encore/home?lang=eng>

- 台湾の国家図書館、大学図書館や公共図書館80館の総合目録。

48

2.1.中国情報一般(1)資料検索①書誌・所蔵調査

※中国の目録データベース

China Regional Libraries Network : CRLNet (地方版文献聯合採編協作網)

<http://www.crlnet.org/>

- 中国の公共図書館の総合目録。

e読学術検索

<http://www.yidu.edu.cn/>

- 中国の高等学術機関の図書館の総合目録。デジタル資源も収録。

49

2.1.中国情報一般(1)資料検索①書誌・所蔵調査

※中国のデジタル化資料(参考)

中国国家図書館数字図書館

<http://mylib.nlc.gov.cn/web/guest/home>

- 平成24年度アジア情報研修「中国情報の調べ方」
<http://mavi.ndl.go.jp/asia/entry/asia-workshop24.php>

CADAL(China Academic Digital Associative Library)

<http://www.cadal.zju.edu.cn/index>

- 中国の浙江大学が中心となる電子図書館プロジェクト。
- 「中国の資料デジタル化プロジェクト・CADALの利用と参加について」『アジア情報室通報』12巻1号(2014.3)(予定)
- 「中国のデジタル化プロジェクト-国際連携を進めるCADAL」『国立国会図書館月報』637号(2014.4)(予定)

50

2.1.中国情報一般(1)資料検索②雑誌記事

東洋学文献類目

- 京都大学人文科学研究所附属東アジア人文情報学研究センター作成。冊子体も。センター所蔵の学術雑誌に掲載された中国学関連の論文や単行本の書誌データベース。
- 歴史、文学、言語学など人文科学分野が中心。
- 外国の文献も収録対象とする。

国内外の網羅的な
文献探索に

東洋学文献類目[第7.3α版] 1934-1980、2001年度版以降
<http://ruimoku.zinbun.kyoto-u.ac.jp/ruimoku/>

東洋学文献類目検索 [第6.10版] 1981年度版以降
<http://ruimoku.zinbun.kyoto-u.ac.jp/ruimoku6/index.html.ja>

51

2.1.中国情報一般(1)資料検索②雑誌記事

※中国の雑誌記事データベース

CNKI 中国知網

<http://eng.oversea.cnki.net/kns55/>

- 雑誌・新聞記事索引、会議録、年鑑などの各種全文データベース。
- 全文の閲覧には有料の契約が必要、検索は契約不要。
- 国立国会図書館では、CAJ(雑誌)とCCND(新聞)が利用できる。
「アジア情報室所蔵資料の概要: 中国関係資料: 電子資料」を参照。
<http://mavi.ndl.go.jp/asia/entry/asia-02data-chn-elect.php>

台湾期刊論文索引系統

<http://readopac1.ncl.edu.tw/nclJournal/index.jsp>

- 台湾国家図書館が運営。台湾、香港、マカオで刊行された雑誌約5,000タイトルのうち、1970年以降の記事220万件を検索できる。
- 全文を閲覧できる記事も
PDFマーク⇒国家図書館での著作権処理済みデータ
「連結的全文」⇒オープンアクセスで公開されているページ

52

(2) 中国に特化した資料・サイト

- 他のアジア地域と比べ、日本語の情報が充実。
- 中国の情報源を日本人向けに分かりやすく編集。

例

- 総合:『中国年鑑』『中国情報ハンドブック』
- 政治・法律:『中国組織別人名簿』
『現行中華人民共和国六法』
- 経済・統計:『中国経済データハンドブック』
JETRO 国・地域別情報>中国
- 歴史・文学:『中国学芸大事典』

53

総合

『中国年鑑』中国研究所、年刊

- 日誌:政治、経済、社会・文化・科学、対外関係の観点から、毎月の主な出来事を各2ページで整理。
- 動向:政治、経済、社会文化など、トピックごとにその年の動向を紹介。
- 要覧・統計:分野ごとに概要と統計を掲載。
- 資料:国家統計局発表の「国民経済・社会発展統計公報」、重要文献の日本語訳、主要人事など。

『中国情報ハンドブック』蒼蒼社、年刊

 おすすめ

- 国・省レベルの経済指標、政府組織や人事情報のほか、「中国カランキング」の章で豊富な統計データを掲載。
- 自動車生産、携帯電話やインターネット利用者などの統計も。

54

政治・法律

『中国組織別人名簿』ラヂオプレス

- 中国共産党、国務院、司法、軍、地方組織等の人名簿。
- 組織名と人名について、漢字と英語名を対照。主要人物略歴、五十音順索引と拼音順の索引あり。

『現行中華人民共和国六法』ぎょうせい

- 法務大臣官房司法法制部調査部監修
- 法令名の五十音順索引、公布年月日別索引あり。

※リサーチ・ナビ関連記事

中華人民共和国の法令の探し方(日本語)

https://in.mavi.ndl.go.jp/research_guide/entry/theme-asia-85.php

55

経済・統計

『中国経済データハンドブック』日中経済協会、年刊

- 概況、政治体制、経済、日中経済、法制度などテーマ別に統計を掲載。
- 国家統計局発表の「国民経済・社会発展統計公報」を図表に。

『中国データ・ファイル』ジェトロ、年刊

- 『中国統計摘要』など中国の統計書を編集。
- 基本データのほか、産業、労働、貿易、国民生活など、分野別の経済関連データや企業ランキングなどを収録。

JETRO 海外ビジネス情報>国・地域別情報>中国

<https://www.jetro.go.jp/world/asia/cn/>

- 基本情報、統計、ビジネス実務や関連法などを提供。

56

2.1.中国情報一般(2)中国に特化した資料・サイト 歴史・文学

『中国学芸大事典』大修館書店、1978



- 中国の文学、思想、言語、書画、歴史など学術に関する人名・書名・事項について解説。総画索引あり。

57

2.中国情報の調べ方 2.1.中国情報一般 (3)中国のサイトの英語版

- 現地のサイトにも英語版が用意されていることが多い。
→主題別に探すには、AsiaLinksを利用する

※中国語版と比べ、情報量は少ない傾向

※「2.2.主題情報(1)統計」(スライド61～)で統計サイトを紹介します。

58

2.中国情報の調べ方 2.1.中国情報一般 (4)普段の情報収集

新聞・雑誌・ニュースサイト

- 人民網日本語版 <http://j.people.com.cn/home.html> 人民日報社
- 中国網 <http://japanese.china.org.cn/> 中国国務院新聞弁公室
- サーチナ <http://searchina.ne.jp> (日本企業)
- SciencePortal China <http://www.spc.jst.go.jp/> 科学技術振興機構

書店

- 東方書店 <http://www.toho-shoten.co.jp/>
- 亜東書店 <http://www.ato-shoten.co.jp/>

その他

- 中国図書館だより(上海図書館) <http://www.library.sh.cn/Web/home.html>
- NLC News(中国国家図書館) <http://www.nlc.gov.cn/newen/nlcnews/>

59

2.中国情報の調べ方 2.2.主題情報

(1)統計

- ①中華人民共和国
- ②香港
- ③台湾(中華民国)

(2)漢詩の調べ方

- ①出典調査
- ②日本語訳をさがす - 「中国詩詞翻訳索引」
- ③日本語訳をさがす - 「中国詩詞～」以外のツール

60

(1)統計

政府統計

- 冊子体のほか、ウェブでもデータを無料公開。多くは英語版ページがある。
- 政府の統計局サイトになくても、各省庁や各地方のサイトで入手できることも。⇒AsiaLinksからもアクセス可能

民間統計(業界団体や調査会社による統計)

- 政府統計で取り上げない分野も多いが、会員限定公開も多く、ウェブからの入手が難しい。冊子体が利用しやすい。

(例)『中国電子情報産業統計年鑑』『中国建築業統計年鑑』

※「統計の調べ方(中国 - 総合統計)」で日・英・中資料を紹介。

http://rnavi.ndl.go.jp/research_guide/entry/theme-asia-113.php

(1)統計①中華人民共和国

中華人民共和国国家統計局



<http://www.stats.gov.cn/english/>

- Annual data⇒年を選択⇒冊子版『中国統計年鑑』の英語データ(IEのみ)
- Census data⇒『中国2010年人口普查資料』



(1)統計①中華人民共和国

■ 統計局以外のサイトから探す

(例)次の新聞記事の出典は？

中国:日本人観光客35%減 尖閣、大気汚染が影響—昨年
 「(略)昨年、中国を訪れた日本人観光客が前年比35%減の51万人だったことが、中国国家旅行局の統計で明らかになった。(略)」
 (『毎日新聞』2014.2.17 東京朝刊 7頁)

⇒中国国家統計局の「中国統計年鑑」は？

・・・2013年のデータはまだ掲載されていない。

国別・分野別データもない。

⇒記事中の「中国国家旅行局」とは？

(1)統計①中華人民共和国

⇒記事中の「中国国家旅行局」とは？

・・・AsiaLinksで中国の行政機関を探す

トップ>アジア諸国の情報をさがす>AsiaLinks>国・地域から探す>東アジアのリンク>中国：立法機関、行政機関、司法

アジア情報室の利用案内	所蔵資料の概要	アジア情報の調べ方案内	AsiaLinks	アジア情報検索のダイレクトリー	刊行物	アジア情報室の活動
-------------	---------	-------------	-----------	-----------------	-----	-----------

中国：立法機関、行政機関、司法

国务院直属機構 / Organizations directly under the State Council

▶ 海关总署 / General Administration of Customs (中・英)

▶ 国家知识产权局 / State Intellectual Property Office (中・英)

国家旅游局(中国旅游网) / National Tourism Administration (中・英)

2.中国情報の調べ方 2.2.主題情報 (1)統計①中華人民共和国

⇒「国家旅行局」＝「国家旅遊局」。英ページも。

Beautiful china—2014Year of Smart Travel
Beautiful china—easier to visit

Home > Statistics > Tourism Statistics

Tourism Statistics

FOREIGN VISITOR ARRIVALS BY PURPOSE, JAN-DEC 2013 2014-1-16

FOREIGN VISITOR ARRIVALS BY AGE & SEX, JAN-DEC 2013 2014-1-16

FOREIGN VISITOR ARRIVALS BY PURPOSE, JAN-DEC 2013 2014-1-16

Statistics on Tourists to China and Foreign Exchange Revenue in October 2013 2013-11-14

Statistics > Tourism Statisticsとたどっていくと、「FOREIGN VISITOR ARRIVALS BY PURPOSE, JAN-DEC 2013」が掲載されていた。

65

2.中国情報の調べ方 2.2.主題情報 (1)統計①中華人民共和国

FOREIGN VISITOR ARRIVALS BY PURPOSE, JAN-DEC 2013

⇒国別・目的別の人数が判明！

FOREIGN VISITOR ARRIVALS BY PURPOSE, JAN-DEC 2013

2014-1-16 15:53:49 CNTAIC Font Size: [L M S] Select background-color: [] [] []

FOREIGN VISITOR ARRIVALS BY PURPOSE, JAN-DEC 2013

国 別 NATIONALITY	合計 TOTAL (万人 (10000 PERSON)	目 的 PURPOSE				
		会议/商务 MEETINGS/ BUSINESS	观光休闲 SIGHTSEEING/ LEISURE	探亲访友 VISITING RELATIVES & FRIENDS	服务员工 WORKER & CREW	其他 OTHERS
总 计 TOTAL	2629.03	619.40	1012.30	19.91	319.53	657.89
亚洲小计 ASIA	1608.83	337.49	572.62	10.34	231.15	457.23
日本 JAPAN	287.75	85.27	51.62	3.51	11.73	135.62
韩国 KOREA	396.90	129.75	172.71	1.39	38.60	54.46

⇒では、前年比(35%)は？2012年のデータを探してみる。

66

2.中国情報の調べ方 2.2.主題情報 (1)統計①中華人民共和国

⇒ 英語ページで「foreign visitor arrivals」を検索したが、2012年は無い。

Searching Results

TITLE	COLUMN	DATE
FOREIGN VISITOR ARRIVALS BY PURPOSE, JAN-DEC 2013	Tourism Statistics	2014-01-16
FOREIGN VISITOR ARRIVALS BY PURPOSE, JAN-MAR 2013	Tourism Statistics	2013-06-04

Total 2, Page 1 of 1 First Previous Next Last 1 GO

⇒ 中国語ページで「入境旅遊外国人人数」を検索すると、2012年も見つけた。観光目的の日本人は約80万人。

文章标题

2012年 1-12月入境旅遊外国人人数 (按目的分)

2012年 1-12月入境旅遊外国人人数 (按目的分)

中国語の方が情報量が多い...

国 別 NATIONALITY	合 計 TOTAL	目 的 PURPOSE				
		会议/商务 MEETINGS/ BUSINESS	观光休闲 SIGHTSEEING/ LEISURE	探亲访友 VISITING R ELATIVES & FRIENDS	服务员工 WORKER & CREW	其他 OTHERS
总 计 TOTAL	2719.16	628.02	1162.90	10.77	286.47	630.99
亚洲小计 ASIA	1664.88	337.58	656.36	8.75	199.16	463.02
日本 JAPAN	351.82	88.88	79.47	3.56	11.97	167.93
韩国 KOREA	406.00	124.67	188.50	0.61	25.61	60.21

2.中国情報の調べ方 2.2.主題情報 (1)統計②香港、③台湾(中華民国)

香港特別行政区政府統計処



<http://www.censtatd.gov.hk/home/index.jsp>

□ 『香港統計年刊』政府統計処 (中英併記)

中華民国統計資訊網



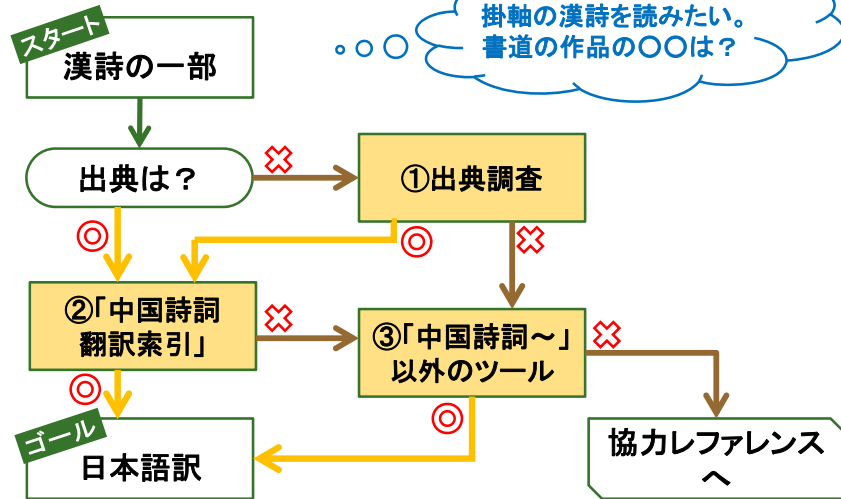
<http://eng.stat.gov.tw/>

□ 『中華民國統計年鑑』行政院主計処

□ 『Statistical Yearbook of the Republic of China』
Directorate-General of Budget, Accounting & Statistics, Executive Yuan

68

(2)漢詩の調べ方



①出典調査

イ。「作者」「題名」「時代」を特定する

ロ. 原文が掲載されている資料を特定する

※イ. が判明すれば日本語訳は探せる。

※実は、中国語によるデータベース検索が一番有効(次スライドで紹介)

⇒『大漢和辞典』。語彙の出典として掲載されていることがある。

「語彙索引」巻が便利。

⇒『全漢詩索引』などの索引類。時代別。

⇒「墨場必携」。書道のネタ本。語句や主題ごとの索引があるものも。

⇒ 詩句を検索エンジンで調べてみる。

※個別のタイトルは、別紙リストを参照

※調べ案内「漢詩の出典」では中国語資料も紹介

https://rnavi.ndl.go.jp/research_guide/entry/theme-asia-16.php

①出典調査

※中国語が入力できれば、データベース検索も

■ 故宮【寒泉】古典文献全文検索資料庫 繁

<http://libnt.npm.gov.tw/s25/>

陳郁夫氏運営のテキストデータベース。十三経、全唐詩、紅樓夢などが全文検索できる。

■ 詩詞鑑賞(金陵図書館) 簡 <http://www1.jllib.cn/c/scjs/>

先秦から近現代の約10万首の詩・詞を収録。全文検索可能。

■ 文淵閣四庫全書電子版(CD-ROM) 簡 ↔ 繁 ↔ 日

清の乾隆帝期に編纂された叢書「四庫全書」の電子版。約3,500種80,000巻の典籍について、書名、著者名、分類、全文などで検索できる。NDLでは東京本館、関西館で提供。

※AsiaLinks「芸術・文学：中国・香港・台湾」で他のデータベースも紹介。

<http://rnavi.ndl.go.jp/asia/entry/art-chn.php>

②「中国詩詞翻訳索引」 ★

□ 「作者」「題名」「時代」が分かれば使える資料。

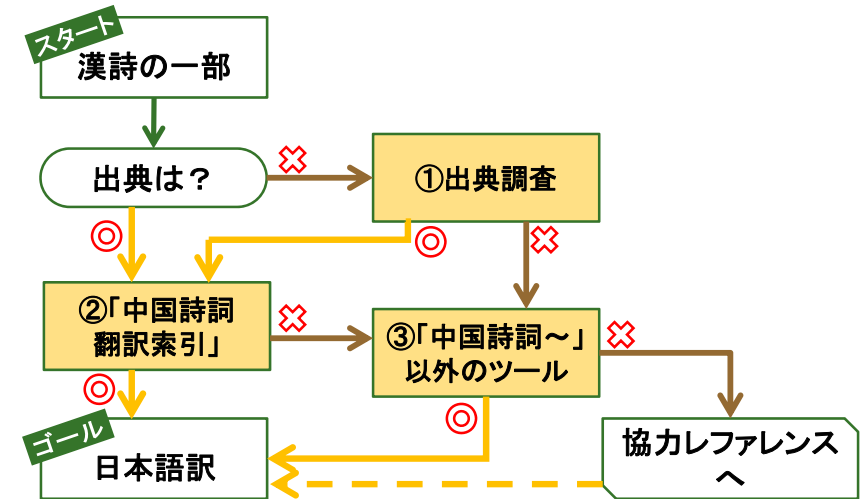
□ 相島宏編。日本語訳が掲載されている資料を探せる。作者名の五十音順に配列。一部データはPDFで公開、テキスト化も。収録範囲(年代、個人の全集など)に注意。

	掲載誌	収録範囲	PDF
中国詩詞翻訳索引-5-先秦～隋代	『参考書誌研究』63号 2005.10 pp.180-280	1868-2001	テキスト
中国詩詞翻訳索引-6-唐～五代	『参考書誌研究』70号 2009.3 pp.1-382	1868-2005	テキスト
中国詩詞翻訳索引-1-宋代	『アジア資料通報』31(1) 1993.1 pp.2-54	1868-1990	
中国詩詞翻訳索引-2-遼・金・元代	『参考書誌研究』58号 2003.3 pp.33-59	1868-2001	画像
中国詩詞翻訳索引-3-明代	『参考書誌研究』61号 2004.10 pp.108-187	1868-2002	テキスト
中国詩詞翻訳索引-4-清代	『参考書誌研究』62号 2005.3 pp.187-258	1868-2003	テキスト

③「中国詩詞～」以外のツール

- 語句索引のある辞典類で調べる。『中国名詩鑑賞辞典』など。
- 「中国詩詞～」の収録範囲外の資料を調べる
※別紙リストで紹介。
- 「国立国会図書館サーチ」を検索
 - ・リサーチ・ナビ「目次データベース」
「中国詩詞～」収録範囲外の資料も入力対象としている。
作者や題名が入力されていれば見つかることも。
 - ・国立国会図書館デジタルコレクション
書誌情報＋目次から検索できる。

(2) 漢詩の調べ方



2.中国情報の調べ方

調査のポイント(まとめ)

- ①書誌検索ツールをうまく使う
- ②世界全体から中国情報を抜き出す
- ③利用しやすい中国情報を知っておく
- ④普段の情報収集で自分の中に見取り図を
- ⑤主題情報の扱いを知る